Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 96 (1999)
Heft: 7

Rubrik: Conseils aux débutants ; Trucs et astuces

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Conseils aux débutants

Juillet 1999

Le temps de la récolte – Le miel doit être considéré comme mûr et bon à extraire lorsqu'il est operculé et que la miellée a cessé depuis plusieurs jours. Vers la fin de la récolte, les abeilles réservent souvent au bas des rayons des cellules qu'elles n'operculent pas, cela pour leurs besoins journaliers.

Le miel récolté fraîchement par les abeilles contient encore trop d'humidité et fermenterait hors de la ruche, aussi n'extrayons pas des rayons dont les cellules ne sont pas en majorité operculées.

Dans les régions où la grande floraison se prolonge, il est possible de retirer des rayons operculés sans attendre la fin de la récolte; le prélèvement du miel peut se faire en plusieurs fois.

La sortie des rayons doit se faire gentiment et avec prudence. Comme on opère généralement à un moment où il n'y a plus de miellée, le pillage est à craindre et les abeilles sont de fort mauvaise humeur. Pour cette opération, un voile est nécessaire pour les débutants. Les caisses à transporter les rayons doivent être munies de bons couvercles, fermant bien et facilement.

Un bon enfumoir, un lève-cadre et une brosse sont nécessaires, les rayons sont sortis un par un, débarrassés des abeilles soit par secousses, soit avec la brosse et déposés dans les caisses préparées à cet effet. Veillez à refermer la ruche immédiatement après ce prélèvement afin d'éviter les risques de pillage. Il faut se garder de laisser traîner un rayon ou du matériel enduit de miel à portée des abeilles.

Extraction du miel – Chaque apiculteur doit prévoir un local bien fermé, à l'abri des visites des abeilles. Il doit être sec et bien aéré. Comme il reste toujours quelques abeilles sur les rayons apportés, il est nécessaire de prévoir une fenêtre ou une combinaison pour évacuer.

Pour extraire le miel, vous prenez les cadres, un à un, et désoperculez les deux côtés à l'aide d'une fourchette, d'un couteau, d'un rabot ou de tout autre moyen mis à disposition dans le commerce.

Si vous possédez un extracteur tangentiel. il est conseillé de tourner lentement pour que le miel côté extérieur sorte et que le miel côté intérieur n'écrase pas les rayons dans les grillages de la cage mobile. Après avoir retourné les cadres, nous pouvons accélérer la vitesse de rotation de l'extracteur. Pour les extracteurs radiaux ce problème n'existe pas. Soyons prudents toutefois en tournant doucement au début et de plus en plus rapidement par la suite.

Le miel qui sort de l'extracteur doit être entreposé durant une certaine période dans un maturateur en passant dans trois filtres en treillis à mailles de plus en plus fines. Durant cette période, le miel se purifie. Les impuretés montent à la surface et le taux d'humidité diminue.

Après un repos de quelques jours, le miel peut être soutiré. Il aura alors une densité plus favorable. Nous vous conseillons de faire contrôler votre récolte auprès du délégué de votre section.

Surveillance des essaims – N'oublions pas non plus les essaims, les laissant livrés à eux-mêmes. Il faudra certainement leur faire bâtir des cires, les nourrir

pour leur en donner les moyens, changer leur vieille reine en introduisant une jeune et fécondée (continuité de la ponte).

Dans chaque région il est organisé des cours d'élevage de reines par les moniteurs-éleveurs; ils sont très intéressants et indispensables à tout jeune apiculteur. Ils permettent de comprendre et de pratiquer un volet important et attrayant de l'apiculture. Le fait d'être en mesure d'élever des reines permet de les renouveler tous les deux à trois ans, de garder ainsi le dynamisme nécessaire à nos colonies, servant à maintenir de grandes populations saines, vigoureuses, douces et aptes à produire de bonnes récoltes. Il est indispensable d'apprendre pour progresser, je vous invite donc à vous inscrire et à suivre ces cours. Bon courage et à bientôt!

Erwin

Trucs et astuces

L'introduction des reines n'est pas aisée pour la majorité d'entre nous. Je vous donne un truc pour vous faciliter la tâche et augmenter votre taux de réussite.

Conditions élémentaires pour donner toutes ses chances à la reine de choix que vous introduisez:

1. N'introduire des reines de sélection que sur des colonies saines pour remplacer la majesté trop âgée, essaimeuse ou déficiente.
2. Procéder en une seule opération, soit: visiter la colonie et tuer la reine indésirable, encager la jeune reine **en l'accompagnant d'une quinzaine d'abeilles naissantes prélevées dans la colonie receveuse,** placer la cagette au-dessus des cadres de couvain naissant et si besoin (en cas de disette) nourrir la colonie.
3. Vérifier l'acceptation après sept à neuf jours. En cas d'échec, détruisez les cellules royales élaborées et répétez l'opération susmentionnée.

Procédant de la sorte depuis bientôt vingt ans, le taux de réussite varie entre 95 et 100%.

Je vous souhaite plein succès et surtout longue vie aux reines patiemment élevées et choyées par nos éleveurs.

Pour tous renseignements, tél. (021) 864 56 30. ***Bz***

À VENDRE
reines carnioliennes
de sélection, marquées.
Fr. 35.– + port **Fr. 3.–** par envoi.

J.-J. Cettou,
Troistorrents **Tél. (024) 477 40 63**
Massongex **Tél. (024) 471 36 18**

À VENDRE dès la fin mai
REINES carnioliennes 1999
issues de souches très douces, sélectionnées à fort rendement.
Prix: **Fr. 33.–** tout compris.
Praz Robert, route du Sanetsch 54, 1950 Sion. Tél. (027) 322 48 19.